

007367 - 19.0.



**NAUČNI INSTITUT ZA VETERINARSTVO SRBIJE**  
Institute of Veterinary Medicine of Serbia  
(+381 11) Tel/fax: 011/285 10 96; 660 40 20; 669 77 97  
Vojvode Toze 14 11000 Beograd, RS  
e-mail: nivs@nivs.rs



|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| <b>IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU</b> | NIVS017: UP08 |
| Datum: 30.04.2013.            | Strana 1 od 1 |

**ZAVOD ZA KONTROLU HRANE I LEKOVA**  
**Izveštaj broj: 02-0661 od 30.04.2013.**  
**Zahtev RVI broj: 323-07-7365/13-05 od 19.04.2013.**

**1. VLASNIK UZORKA**

“BANKOM“ d.o.o, ul.Bulevar Nikole Tesle br. 30a  
Beograd - Zemun

Zemlja porekla/Uvezeno iz:  
Datum proizvodnje:  
Rok upotrebe:  
Serija proizvoda:

Italija  
20.03.2013.  
20.03.2016.  
Batch nr 130320FW1

**2. NARUČILAC ISPITIVANJA**

Republička veterinarska inspekcija Obrenovac  
Republički veterinarski inspektor Nikolić Božana  
1. L-TRYPTOPHAN -dodatak hrani za životinje

3. Vrsta uzorka:  
4. Broj uzoraka ili količina:  
5. Oznaka uzorka:

1  
/

6. Mesto i datum uzimanja uzorka:  
Vrsta i broj transportnog sredstva:

Obrenovac, 19.04.2013.  
Kamion: BG 588 AZ

7. Vrsta ispitivanja:

Gamaspektrometrija, ukupan broj bakterija,  
Salmonella, klostridije, plesni, senzorna ocena, teški metali

8. Datum prijema uzorka:  
9. Datum početka ispitivanja:

22.04.2013.  
22.04.2013.

10. Datum završetka ispitivanja:

30.04.2013.

**NAPOMENA:**

Rezultati ispitivanja odnose se samo na ispitivane uzorke.  
\*Nije akreditovano



Upravnik Zavoda:

Dr.sci.med.vet.Dragana Pešić-Mikulec  
viši naučni saradnik

Dostaviti:

- 1.Republička veterinarska inspekcija
- 2.Vlasnik
- 3.a/a



**NAUČNI INSTITUT ZA VETERINARSTVO SRBIJE**  
Institute of Veterinary Medicine of Serbia  
(+381 11) Tel/fax: 011/285 10 96; 660 40 20; 669 77 97  
Vojvode Toze 14 11000 Beograd, RS  
e-mail: nivs@nivs.rs



**IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU**

NIVS017: UP08

Datum završetka analize: 25.04.2013.

Strana 2 od 7

**ZAVOD ZA KONTROLU HRANE I LEKOVA**

**Odeljenje za ishranu i ispitivanje stočne hrane**

**Broj izveštaja o ispitivanju: 02-0661**

**REZULTATI ISPITIVANJA**

**Rezultati mikrobiološkog pregleda:**

**L-TRYPTOPHAN- dodatak hrani za životinje, dat. pr. 20.03.2013., upot. Do 20.03.2013.g., upot. Do 20.03.2016.g., batch nr. 130320FW1**

| Vrsta ispitivanja             | Jedinica mere | Rezultat          | Referentna vrednost | Metoda                               |
|-------------------------------|---------------|-------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Ukupan broj bakterija         | u 1 g         | $2,7 \times 10^4$ | -                   | SRPS EN ISO 4833:2008                |
| Ukupan broj plesni i kvasaca  | u 1 g         | $3,6 \times 10^3$ | -                   | ISO 21527-2:2008                     |
| Prisustvo Salmonela bakterija | u 50 g        | -                 | 0                   | SRPS EN ISO 6579:2008                |
| Prisustvo Klostridija         | u 1 g         | -                 | 0                   | Priručnik <sup>1)</sup> str. 339-340 |

U propisanim količinama uzorka NAĐENO (+), NIJE NAĐENO (-), NIJE RAĐENO (#)

SRPS EN ISO 4833:2008 Horizontalna metoda za otkrivanje broja mikroorganizama- Tehnika brojanja kolonija

ISO 21527-2:2008 Horizontalna metoda za otkrivanje broja gljivica plesni i kvasaca-Tehnika brojanja kolonija

SRPS EN ISO 6579:2008 Horizontalna metoda za otkrivanje Salmonella spp.

Priručnik<sup>1)</sup> - Priručnik za laboratorijsku dijagnostiku - standardizacija dijagnostičkih metoda za bakterijske, virusne i parazitske bolesti životinja čije suzbijanje propisano zakonom, Beograd, 1984

**Napomena:** Referentne vrednosti su preuzete iz Pravilnika o kvalitetu hrane za životinje, čl.102 (Sl.glasnik RS, br. 4/2010).

**Napomena:** Dobijeni rezultat **ODGOVARA** Pravilniku o kvalitetu hrane za životinje, čl. 102 (Sl.glasnik RS, br. 4/2010).

**Rezultati senzorske ocene\*:**

Na osnovu organoleptičkog pregleda uzorak **ODGOVARA** zahtevima za ovu vrstu dodataka hrani za životinje prema Pravilniku o kvalitetu hrane za životinje (Sl.glasnik RS, br. 4/2010).

Pregled izvršila:

*Dr sci.vet. Dobrila Jakić Dimić*

Dr sci.vet. Dobrila Jakić Dimić  
mikrobiolog, naučni savetnik



Šef Odeljenja:

*Dr sci.vet. Ksenija Nešić*

Dr sci.vet. Ksenija Nešić  
naučni saradnik

IZJAVA: Izveštaj se ne sme umnožavati, izuzev u celini, bez saglasnosti NIVS-a, Beograd

|   |   |  |
|---|---|--|
|  | <p align="center"><b>NAUČNI INSTITUT ZA VETERINARSTVO SRBIJE</b><br/>         Institute of Veterinary Medicine of Serbia<br/>         (+381 11) Tel/fax: 011/285 10 96; 660 40 20; 669 77 97<br/>         Vojvode Toze 14 11000 Beograd, RS<br/>         e-mail: <a href="mailto:nivs@nivs.rs">nivs@nivs.rs</a></p> |  <p align="center">ATC<br/>01-175<br/>АКРЕДИТОВАНА<br/>ЛАБОРАТОРИЈА<br/>ЗА ИСПИТИВАЊЕ<br/>SRPS ISO/IEC 17025:2006</p> |
| <p align="center"><b>IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU</b></p>                               |   | <p align="right">NIVS017: UP08</p>   |
| <p>Datum završetka analize: 30.04.2013.</p>                                       |   | <p align="right">Strana 1 od 7</p>   |

**ZAVOD ZA KONTROLU HRANE I LEKOVA**

Odeljenje/laboratorija za: Hemiju i biohemiju

Broj izveštaja o ispitivanju: 02-0661

**REZULTATI ISPITIVANJA**


**Rezultati hemijskih ispitivanja L -TRYPTOPHAN - dodatak hrani  
za životinje  
datum proizvodnje 20.03.2013.  
upotrebljivo do 20.03.2016.  
batch nr:130320FW1**

| Parametar     | Rezultat | Jedinica | Maksimalno dozvoljena vrednost | Metoda                         |
|---------------|----------|----------|--------------------------------|--------------------------------|
| <b>METALI</b> |          |          |                                |                                |
| Arsen         | < 0,020  | mg/kg    | ---                            | AOAC Official metoda 9.1.01    |
| Olovo         | < 0,500  | mg/kg    | ---                            | AOAC Official metoda 9.1.01    |
| Kadmijum      | 0,056    | mg/kg    | ---                            | AOAC Official metoda 9.1.01    |
| Živa *        | < 0,020  | mg/kg    | ---                            | MHS 15, Mercury Hydride System |

AOAC Official Method 9.1.01, *Arsenic, Cadmium, Lead, Selenium and Zinc in Human and Pet Foods*  
MHS 15, *Mercury Hydride System, User's Guide, Perkin Elmer*


**Napomena :**

Ispitivanje izvršio

  
Nikola Pavlović, dr med.



Šef Odeljenja

  
Jelena Kečkeš, dipl. fiziko hemičar

IZJAVA:

Izveštaj se ne sme umnožavati, izuzev u celini, bez saglasnosti NIVS-a Beograd



**NAUČNI INSTITUT ZA VETERINARSTVO SRBIJE**

Institute of Veterinary Medicine of Serbia

(+381 11) Tel/fax: 011/285 10 96; 260 40 20; 269 77 97

Vojvode Toze 14, 11000 Beograd, RS

e-mail: nivs@nivs.rs

ATC  
01-175AKREDITOVANA  
LABORATORIJA  
ZA ISPITIVANJE  
SRPS ISO/IEC 17025:2006**IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU**

NIVS017: UP08

Datum završetka analize: **23.04.2013.**Strana **1** od **1****ZAVOD ZA KONTROLU HRANE I LEKOVA**Odeljenje/laboratorija za: **RADIJACIONU HIGIJENU**Broj izveštaja o ispitivanju: **02-0661****Rezultati ispitivanja****IDENTIFIKOVANI RADIONUKLIDI:**  Prirodni –  
 Proizvedeni –**Oznaka/vrsta uzorka: / L-TRYPTOPHAN- dodatak hrani za životinje; datum proizvodnje 20.03.2013.; upotrebljivo do 20.03.2016.: batch nr. 130320FWI**

| PARAMETAR  | REZULTAT | REFERENTNA VREDNOST | JEDINICA | ZAKLJUČAK:  |
|--|----------|---------------------|----------|---|
| <sup>137</sup> Cs  | < 0.17   | -                   | Bq/kg    | <b>ISPUNJENI SU</b><br>Veterinarsko-sanitarni uslovi sa<br>radijaciono-higijenskog aspekta.<br><br><b>NAPOMENA:</b><br>Dobijeni rezultati SU u skladu sa<br>referentnim vrednostima.  |
| <sup>40</sup> K  | 23 ±46   | -                   | Bq/kg    |   |
| <sup>238</sup> U   | < 10     | -                   | Bq/kg    |   |
| <b>LEGISLATIVA:</b><br>-Pravilnik o granicama sadržaja radionuklida u vodi za piće, životnim namirnicama, stočnoj hrani, lekovima, predmetima opšte upotrebe, građevinskom materijalu i drugoj robi koja se stavlja u promet - SL.Glasnik RS, 86/11.<br><br>-Pravilnik o granicama radioaktivne kontaminacije životne sredine i načina sprovođenja dekontaminacije – SI.Glasnik RS, 38/11;<br><br><b>NAPOMENA:</b><br>Tehnic Report Series No. 295<br>- Measurement of radionuclides in food and the environment - A Guidbook, Technic report series No. 295, IAEA, Viena, 1989., pp. 32-33; Anex 1 47-79; |          |                     |          | <b>PREPORUKA:</b><br><b>UPOTREBLJIVO</b><br><br><b>METODA:</b><br>Tehnic Report Series No. 295<br><br><b>METROLOŠKO TEHNIČKI PODACI:</b><br>Detektor: D2<br>Geometrija merenja: 1000ml zapremine u plastičnoj Marinelli posudi postavljenoj direktno na detektor.<br>Vreme merenja: 3600 s<br>Detektor: Poluprovodnički HPGe; model GEM-25195-P; efikasnost 30,2 %; rezolucija 1,71keV.<br>Oklop: model A4-98-29 (d = 300 mm, h = 600 mm)<br>Težina uzorka:<br>a) za merenje je uzeto 520g nativnog uzorka. |

ISPITIVANJE IZVRŠIO:

M.P.



ŠEF ODELJENJA

  
mr Mihajlo Vićentijević,  
istraživač saradnikOdeljenje za radijacionu higijenu  
E-mail: vicamihajlo@yahoo.com

**NAUČNI INSTITUT ZA VETERINARSTVO SRBIJE**

Institute of Veterinary Medicine of Serbia

(+381 11) Tel/fax: 011/285 10 96; 660 40 20; 6697 797

Vojvode Toze 14 11000 Beograd, RS

e-mail: nivs@nivs.rs

NIVS018

UP08

**MIŠLJENJE I TUMAČENJE**

Datum: 30.04.2013.

Strana 1 od 1

Odeljenje za: Ishranu i ispitivanje stočne hrane

Veza Izveštaj o ispitivanju Br: 02-0661

Vaš Zahtev Br: 323-07-7365/13-05 od 19.04.2013.

**MIŠLJENJE I TUMAČENJE****DOSTAVLJENI UZORAK****L-TRYPTOPHAN- dodatak hrani za životinje****Datum proizvodnje 20.03.2013.****Upotrebljivo do 20.03.2016.g.****batch nr. 130320FW1****ISPUNJAVA USLOVE**

- Pravilnika o kvalitetu hrane za životinje (Sl.glasnik RS, br. 4/2010) za mikrobiološke kriterijume
- Veterinarsko sanitarne sa radijaciono-higijenskog aspekta - Pravilnik o granicama radioaktivne kontaminacije životne sredine i načinu sprovođenja dekontaminacije (Sl.glasnik RS 38/11) i Pravilnik o granicama sadržaja radionuklida u vodi za piće, životnim namirnicama, stočnoj hrani, lekovima, predmetima opšte upotrebe građevinskom materijalu i drugoj robi koja se stavlja u promet (Sl.glasnik RS 86/11).

**Napomena:** Za sadržaj teških i toksičnih metala referentne vrednosti za ovu vrstu dodataka hrani za životinje nisu definisane Pravilnikom o kvalitetu hrane za životinje (Sl.glasnik RS, br. 4/2010), ali s obzirom na način upotrebe ovog dodatka, u 1kg gotove smeše koncentracije arsena, olova, kadmijuma i žive neće prelaziti maksimalno dozvoljenu granice propisane ovim Pravilnikom.



Mišljenje i tumačenje:

Dr sc. Ksenija Nešić,  
naučni saradnik